



**Дополнительные выборы,  
ноябрь 2023 г.**

**Брошюра избирателей округа  
Multnomah на русском языке**

**OREGON SOS**

# Информация о дополнительных выборах в округе Multnomah 7 ноября 2023 года

Уважаемый избиратель сельского противопожарного округа Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District)!

Вот что необходимо знать о дополнительных выборах 7 ноября 2023 года:

- **Эта информация предназначена только для зарегистрированных избирателей в сельском противопожарном округе Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District).**
- Проголосованные бюллетени **ДОЛЖНЫ** быть получены в любом окружном избирательном отделе в штате Орегон или в официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней не позднее 20:00 вторника, 7 ноября 2023 года, **либо почтовые штемпели на них должны быть проставлены не позднее** вторника, 7 ноября 2023 года.
- В связи с небольшим размером округов, участвующих в выборах, не все пункты для сбора избирательных бюллетеней в округе Multnomah будут открыты. Смотрите список ближайших к вашему округу пунктов для сбора избирательных бюллетеней на нашем интернет-сайте [www.multco.us/dropsites](http://www.multco.us/dropsites).
- Напоминаем, что теперь при возврате избирательных бюллетеней учитываются почтовые штемпели. Если ваш бюллетень проштампован на почте (и подписан) не позднее дня выборов и получен в течение 7 дней после выборов, ваш голос будет учтен.
- Начиная с 20:00 в ночь выборов, предварительные результаты голосования будут публиковаться на нашем интернет-сайте [www.multnomahvotes.gov](http://www.multnomahvotes.gov).
- Если вам нужен повторно выданный бюллетень или есть вопросы, можно позвонить в наш отдел по телефону 503-988-VOTE (8683) или обратиться через интернет-сайт [www.multnomahvotes.gov](http://www.multnomahvotes.gov).

С уважением,

Tim Scott

Руководитель избирательного отдела округа Multnomah (Multnomah County Director of Elections)

## **Здание Duniway-Lovejoy для проведения выборов в округе Multnomah (Multnomah County Duniway-Lovejoy Elections Building)**

1040 SE Morrison Street, Portland, OR 97214

@MultCoElections

## **НУЖНА ПОМОЩЬ ПРИ ГОЛОСОВАНИИ?**

Обратитесь в избирательный отдел округа Multnomah (Multnomah County Elections)

Телефон: 503-988-VOTE (8683)

Телетайп штата Oregon (TTY): 711

## **Факты, которые необходимо знать о голосовании и выборах**

### **Кто может зарегистрироваться для участия в голосовании в штате Oregon?**

- Вы должны быть гражданином/гражданкой США,
- проживать в штате Oregon,
- и вам должно быть не менее 16 лет. Вы получите первый избирательный бюллетень по почте после того, как вам исполнится 18 лет.

**Зарегистрироваться для участия в голосовании необходимо не менее чем за 21 день до дня выборов.**

### **Как зарегистрироваться для участия в голосовании?**

- Можно зарегистрироваться на интернет-сайте [oregonvotes.gov/register](https://oregonvotes.gov/register) или
- С помощью бумажной регистрационной карточки избирателя штата Oregon, которую можно получить в избирательном отделе, DMV, публичной библиотеке или почтовом отделении.

### **Как голосовать по почте?**

Все выборы в штате Oregon проводятся окружным избирательным отделом. Избирательный отдел рассылает избирателям бюллетени напрямую. Избиратели заполняют бюллетени, а затем возвращают их в окружной избирательный отдел почтой или опускают в официальную урну для голосования.

### **Проголосуйте по почте за несколько простых шагов:**

- 1) Зарегистрируйтесь для участия в голосовании
- 2) Получите карточку уведомления избирателя
- 3) Получите брошюру избирателей
- 4) Получите избирательный бюллетень
- 5) Проголосуйте в избирательном бюллетене
- 6) Верните избирательный бюллетень

### **Как проголосовать в избирательном бюллетене?**

Найдите кандидата или ответ в отношении законопроекта («ДА» или «НЕТ»), который хотите выбрать. Синими или черными чернилами закрасьте полностью овал слева от выбранного варианта. Не пользуйтесь фломастерами.

## **Голосование за кандидата, который не указан в избирательном бюллетене**

Чтобы проголосовать за кандидата, который не указан в избирательном бюллетене, закрасьте полностью овал слева от строки, предусмотренной для этого, и напишите на этой строке полное имя кандидата.

- Убедитесь, что отметили нужный вариант по каждому пункту.
- В официальном избирательном бюллетене пункты могут быть напечатаны на обеих сторонах.
- Положите бюллетень в идентификационный конверт для возврата избирательного бюллетеня.
- Прочитайте на конверте для возврата избирательного бюллетеня заявление избирателя и проставьте подпись в поле для подписи.
- **Ваш избирательный бюллетень не может быть учтен, если вы не поставите подпись на конверте для возврата избирательного бюллетеня.**
- Каждая подпись сверяется с подписью в записи регистрации избирателя. Для учета избирательного бюллетеня подписи должны совпадать.

Если вы проголосуете за большее количество кандидатов, чем это предусмотрено для должности, или голосуете **и «за», и «против»** по какому-либо законопроекту, это называется избыточным голосованием, и по этому пункту ваш голос **учитываться не будет.**

## **Если вы допустили ошибку или передумали, уже проголосовав в избирательном бюллетене,**

- можете исправить это самостоятельно. Смотрите пример ниже.
- **Четко укажите ваш выбор**, чтобы было понятно ваше намерение, и чтобы ваш голос был учтен правильно.
- Если не можете исправить бюллетень, то в избирательном отделе можно запросить повторно выданный бюллетень.

## Возврат избирательного бюллетеня

Отправьте нам свой избирательный бюллетень почтой США.

Почтовый штампель на нем должен быть проставлен не позднее дня выборов (вторник, 7 ноября 2023 года). Почтовые марки не требуются.

Опустите избирательный бюллетень в любом официальном пункте для сбора избирательных бюллетеней в штате Oregon не позднее 20:00 в день выборов.

---

### Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней для дополнительных выборов 7 ноября 2023 года

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней рядом с управлением пожарного округа Riverdale (Riverdale Fire District).

### Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней для дополнительных выборов 7 ноября 2023 года

Официальные пункты для сбора избирательных бюллетеней рядом с управлением сельского противопожарного округа Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District).

#### Округ Multnomah

- **Магазин A-Boy Supply** — 7365 SW Barbur Blvd.
- **Избирательный отдел округа Multnomah** (официальный круглосуточный пункт для сбора избирательных бюллетеней): 1040 SE Morrison St. (доступ только пешком/на велосипеде) — официальный пункт для сбора бюллетеней — специальное отверстие в стене здания, расположенного на углу SE 11th Ave. и SE Morrison St.
- **Библиотека Sellwood-Moreland (Sellwood-Moreland Library)** (ящик для возврата библиотечных книг) — 7860 SE 13th Ave.
- **Библиотека St. Johns (St. Johns Library)** (ящик для возврата библиотечных книг) — 7510 N Charleston Ave.

#### Округ Clackamas

- **Университетский городок Harmony общественного колледжа Clackamas (Clackamas Community College Harmony Campus)** — 7738 SE Harmony Rd., City of Milwaukie
- **Здание городского совета города Lake Oswego (Lake Oswego City Hall)** — 380 A Ave., City of Lake Oswego

- **Парк Westlake в городе Lake Oswego (Lake Oswego Westlake Park)** — 14165 Bunick Dr., City of Lake Oswego
- **Здание городского совета города Milwaukie (Milwaukie City Hall)** — 10501 SE Main St., City of Milwaukie
- **Здание управления общественной безопасности города Milwaukie (Milwaukie Public Safety Building)** — 3200 SE Harrison St., City of Milwaukie
- **Библиотека Oak Lodge (Oak Lodge Library)** — 16201 Se McLoughlin Blvd., City of Milwaukie

### **Округ Washington**

- **Здание городского совета города Tualatin (Tualatin City Hall)** — 18880 SW Martinazzi Ave., City of Tualatin
- **Избирательный отдел округа Washington (Washington County Elections Office)** — 2925 NE Aloclek Dr., City of Hillsboro

Полный перечень дополнительных официальных пунктов для сбора избирательных бюллетеней доступен на следующих интернет-сайтах:

Округ Multnomah: [www.multco.us/dropsites](http://www.multco.us/dropsites)

Округ Clackamas: [www.clackamas.us/elections](http://www.clackamas.us/elections)

Округ Washington: [www.washingtoncountyor.gov/elections](http://www.washingtoncountyor.gov/elections)

# Законопроект 26-241 — пожарный округ Riverdale (Riverdale Fire District)

## Пятилетний местный налоговый сбор для финансирования экстренных служб

**Вопрос** Должен ли округ продлить срок действия пятилетнего налогового сбора в размере \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости для финансирования экстренных служб, начиная с 2024–25 года? Этот законопроект продлевает срок действия действующих местных дополнительных налогов.

**Краткое изложение** Этот законопроект продлевает срок действия пятилетнего местного дополнительного налогового сбора для сельского противопожарного округа Riverdale (Riverdale Rural Fire Protection District), первоначально принятого 5 ноября 2002 года. Этот законопроект уполномочивает совет директоров взимать налоговые сборы, необходимые для покрытия ежегодных расходов экстренных служб, обслуживающих постоянных жителей Riverdale. В настоящее время округ осуществляет свою деятельность за счет пятилетнего местного дополнительного налогового сбора, срок действия которого истекает 30 июня 2024 года. Этот законопроект продлевает срок действия местного дополнительного налогового сбора, который составляет \$0,50 с \$1000, на пять лет, начиная с 2024-2025 года. Налог необходим для оплаты расходов по договору на оказание экстренной пожарной и медицинской помощи.

Расчетные суммы местных дополнительных налогов за пять лет:

2024–2025: \$438 673

2025–2026: \$451 639

2026–2027: \$465 209

2027–2028: \$479 186

2028–2029: \$493 583

Общая расчетная сумма налога, собранного за пять лет, при начислении максимального налогового сбора составит \$2 328 081.

Совет директоров намерен ежегодно взимать налоговые сборы только в объеме, необходимом для удовлетворения потребностей округа в услугах экстренных служб. Несмотря на то, что действующий налоговый сбор позволяет взимать \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости, сумма, взимаемая каждый год в рамках действующего налогового сбора, составляла \$0,25 с \$1000 оценочной стоимости в период с 2019–2020 года до 2023–2024 года.

Предполагаемая сумма налоговых поступлений по этому законопроекту является **ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ПРИБЛИЗИТЕЛЬНОЙ**, основанной на наиболее полной информации, имеющейся у оценщика округа на момент оценки, и может отражать влияние скидок за раннюю оплату, превышение налогового лимита и уровень собираемости налогов.

### **Пояснительная записка**

Этот законопроект предлагает продлить срок действия местного дополнительного налогового сбора в размере \$0,50 (50 центов) с \$1000 оценочной стоимости в дополнение к действующему постоянному налоговому сбору в размере \$1,2361 с \$ 1000 оценочной стоимости, в результате чего общая ставка составит \$1,7361 с \$1000 оценочной стоимости в течение 5-летнего периода действия налогового сбора.

Совет директоров считает, что эта ставка местного дополнительного налогового сбора в размере \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости будет необходима для оказания округу экстренных пожарных и медицинских услуг в результате заключения договора с соседним городом или пожарным округом. В настоящее время округ заключил договор на оказание этих услуг с администрацией города Lake Oswego.

Постоянная налоговая ставка в размере \$1,2361 с \$1000 оценочной стоимости, установленная в рамках законопроекта 50, была значительно снижена по сравнению с предыдущей налоговой ставкой. В течение двух предыдущих пятилетних периодов (2014–2019 годы и 2019–2024 годы) в округе действовал местный дополнительный налоговый сбор в размере \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости. Для обеспечения достаточных средств для покрытия прогнозируемого роста расходов предлагается продлить срок действия действующего местного дополнительного налогового сбора.

Хотя в течение предыдущих десяти лет размер местного дополнительного налогового сбора мог составлять \$0,50 с \$1000 оценочной стоимости, совет директоров ежегодно взимал только необходимую сумму, и в течение текущего пятилетнего периода этот налоговый сбор не превышал \$0,25 с \$1000 оценочной стоимости. Продление срока действия максимального размера местного дополнительного налогового сбора (\$0,50 с \$1000 оценочной стоимости) обеспечит гибкость, которая может потребоваться для покрытия возросших расходов на получение услуг для округа на основании договоров.